

Director General

المدير العام

تعميم رقم ٢/٦٢

٢١ كانون الأول ٢٠٢٠

إلى جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت
حول الركاب القادمين من المملكة المتحدة

إلحاقاً بالتعميم رقم ٢/٥٢ تاريخ ٢٠٢٠/٩/٢١،

يعدّل البند **ثانياً** كالتالي: تضاف المملكة المتحدة إلى كل من العراق، سوريا، تركيا وجميع الدول الأفريقية، حيث يخضع جميع الركاب القادمين منها (لا يشمل ذلك الركاب العابرين عبر المملكة المتحدة) لفحص PCR في مطار رفيق الحريري الدولي، ومن ثم يلتزم الركاب القادمين من المملكة المتحدة (لا يشمل ذلك الركاب العابرين عبر المملكة المتحدة) بالحجر المنزلي لمدة ٧٢ ساعة من تاريخ وصولهم إلى لبنان، يتم بعدها إجراء فحص PCR آخر لهم، وعليهم الإلتزام بالحجر لحين تبلغهم نتيجة الفحص.
يطلب من جميع الشركات التقيد بمضمون هذا التعميم ابتداءً من ٢٠٢٠/١٢/٢٢.

مدير عام الطيران المدني بالتكليف

المهندس فادي الحسن



Circular No. 62/2

21 DEC 2020

To all Airlines and Ground Handling Companies operating
at Beirut Rafic Hariri International Airport
Regarding the passengers arriving to Lebanon from United Kingdom

Pursuant to circular number 52/2 dated 21/09/2020,

The item **Second** is amended as follows: United Kingdom will be added to Iraq, Syria, Turkey and all African countries, so that all passengers arriving from the United Kingdom (not including passengers transiting through the United Kingdom) must perform a PCR Test at Beirut Rafic Hariri International Airport,

Then all passengers arriving from the United Kingdom (not including passengers transiting through the United Kingdom) shall be home quarantined for a period of 72 hours from the date of their arrival to Lebanon, after which a second PCR test will be conducted for them, and shall keep quarantined until they are informed by the test result.

All airlines shall comply with this circular starting from 22/12/2020.

A/ Director General of Civil Aviation

Eng. Fadi El Hassan



Director General

المدير العام

Date: 21 SEP 2020

التاريخ: ٢١ أيلول ٢٠٢٠

تعميم رقم ٢/٥٢

إلى جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت
حول الإجراءات المتعلقة بالركاب القادمين إلى لبنان ابتداءً من ٢٠٢٠/٠٩/٢٣

يُطلب من جميع شركات الطيران وشركات الخدمات الأرضية العاملة في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت
التقيد بالتعليمات التالية:

أولاً: فيما يتعلق بجميع الركاب القادمين إلى لبنان:

١. على جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان، باستثناء الأطفال دون ١٢ سنة، أن يكونوا قد أجروا فحص PCR في إحدى المختبرات المعتمدة من قبل السلطات المعنية في الدول القادمين منها وذلك خلال ٩٦ ساعة كحد أقصى، من تاريخ صدور نتيجة الفحص لغاية الوصول إلى لبنان، وأن يقوموا بإظهار نتيجة الفحص عند كوتنورات تسجيل الحقايب Check in Counters، ولا يسمح للركاب الذين لا يحملون نتيجة فحص سلبية بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان.

٢. على جميع الركاب الراغبين بالقدوم إلى لبنان وجوب تعبئة الاستمارة الصادرة عن وزارة الصحة العامة في لبنان والمتوفرة إلكترونياً من خلال الرابط التالي: <https://areg.is/0GaDnG> قبل ركوب الطائرة القادمة إلى لبنان.

ثانياً: فيما يتعلق بالركاب القادمين من العراق، سوريا، تركيا وجميع الدول الأفريقية:

١. على جميع شركات الطيران تحصيل مبلغ ٥٠ دولار أميركي وذلك عن كل راكب أجرى فحص PCR في تلك الدول وكانت نتيجته سلبية ويرغب بالقدوم إلى لبنان، باستثناء الأطفال دون ١٢ سنة وقوات اليونيفيل وأعضاء البعثات الدبلوماسية المعتمدة في لبنان، وهي كلفة فحص PCR أو أي إجراء طبي تشخيصي سيخضع له فور وصوله إلى مطار رفيق الحريري الدولي عبر مختبرات معتمدة من قبل وزارة الصحة العامة اللبنانية داخل المطار، ومن ثم تقوم شركات الطيران بدفع المبالغ التي تم تحصيلها إلى شركات الخدمات الأرضية المعتمدة من قبلها في مطار رفيق الحريري الدولي، وذلك كل ١٥ يوم، حيث تقوم شركات الخدمات الأرضية بتحويل المبالغ المستحقة لصالح المختبرات التي أجرت الفحوصات، وذلك بموجب فواتير مصدقة من قبل وزارة الصحة العامة.

٢. على جميع الركاب القادمين من سوريا وتركيا وجميع الدول الأفريقية، الذين أجروا فحص PCR في تلك الدول، الإلتزام بالحجر المنزلي لمدة ٤٨ ساعة من تاريخ وصولهم إلى لبنان ولحين تبلغهم نتيجة فحص ال PCR الذي أجروه في مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت.

٣. على الركاب اللبنانيين والأجانب المقيمين في لبنان القادمين من العراق الإلتزام بالحجر المنزلي لمدة ٧٢ ساعة من تاريخ وصولهم إلى لبنان يتم خلالها إجراء فحص PCR آخر لهم، وذلك على نفقتهم الخاصة.

٤. على جميع الركاب القادمين من العراق باستثناء اللبنانيين والأجانب المقيمين في لبنان أن يكون لديهم حجز فندقى مدفوع مسبقاً لمدة ٧٢ ساعة في أحد الفنادق التالية المعتمدة من قبل وزارة السياحة في لبنان وبأسعار مخفضة وهي: Kanaan و Radisson Blu Martinez Hotel و Golden Tulip Hotels و Lancaster Hotels Group و لمزيد من الاستفسار يمكن الإستعانة بالمعلومات أدناه:

- **Lancaster Hotels**: الحجز من خلال الرابط التالي: www.lancaster.com.lb أو الاتصال على الرقم التالي: 00961 70 380000
- **Golden Tulip Hotel Group**: الحجز من خلال الرابط التالي: www.midtownbeirut.com أو الاتصال على الرقم التالي: 00961 1 347555
- **Radisson Blu Martinez Hotel Beirut**: الحجز على الموقع التالي: www.radissonblu.com أو الإتصال على الأرقام التالية: 00961 3 624268 whats app أو 00961 1 368111
- **Kanaan group Hotel**: الحجز من خلال الرابط التالي: www.kanaanhotel.com أو الإتصال على الأرقام التالية: 00961 8 376283 أو 00961 70 177273 whats app

ولا يسمح للركاب الذين ليس لديهم الحجز الفندقى بركوب الطائرة القادمة إلى لبنان، وعند وصولهم إلى لبنان يجب عليهم التزام الفنادق لمدة ٧٢ ساعة يتم خلالها إجراء فحص PCR ثاني لهم، وفي حال تبين أن نتيجة هذا الفحص إيجابية يكون على هؤلاء الركاب تحمل كلفة العلاج داخل الأراضي اللبنانية على نفقتهم الخاصة.

ثالثاً: فيما يتعلق بالركاب القادمين من باقى دول العالم:

على جميع الركاب القادمين إلى لبنان من باقى دول العالم الإختيار ما بين:
١- إعادة فحص ال PCR الذي أجروه في البلدان التي قدموا منها بعد ٧٢ ساعة كحد أقصى من تاريخ وصولهم إلى لبنان، وذلك على نفقتهم الخاصة.

أو

٢- الإلتزام بالحجر المنزلي أو الفندقى لمدة ١٠ أيام من تاريخ وصولهم إلى لبنان.

الاستثناءات:

- يسمح للركاب الذين غادروا لبنان وعادوا إليه ضمن أسبوع واحد، أي الذين غادروا خلال أحد أيام الأسبوع وعادوا في نفس اليوم خلال الأسبوع التالي، بعدم إجراء فحص PCR في البلدان التي يرغبون بالعودة منها، ويتوجب على هؤلاء الركاب التالي:
أ- الركاب القادمين من العراق، سوريا، تركيا وجميع الدول الأفريقية: إجراء فحص PCR عند وصولهم إلى المطار.
ب- الركاب القادمين من باقى دول العالم: إجراء فحص PCR عند وصولهم إلى المطار أو خلال ٧٢ ساعة كحد أقصى من تاريخ وصولهم إلى مطار رفيق الحريري الدولي - بيروت، وذلك على نفقتهم الخاصة.
- يسمح لطواقم الطائرات القادمة والذين يدخلون إلى لبنان لمدة لا تزيد عن ٤٨ ساعة، بعدم إجراء فحص PCR عند وصولهم إلى المطار، وعليهم إلتزام الحجر في إحدى الفنادق المذكورة أعلاه طيلة فترة وجودهم في لبنان.

تُلغى جميع التعاميم السابقة ذات الصلة ويُطلب من جميع الشركات التقيّد بمضمون هذا التعميم ابتداءً من ٢٠٢٠/٩/٢٣، وذلك تحت طائلة إتخاذ الإجراءات اللازمة بحق الشركات المخالفة.

مدير عام الطيران المدني بالتكليف

المهندس فادي الحسن



Circular No. 52/2

To all Airlines and Ground Handling Companies operating
at Beirut Rafic Hariri International Airport
Required procedure for the passengers arriving to Lebanon starting September 23, 2020

All airlines and Ground Handling Companies operating at BRHIA must follow the following instructions:

First: All passengers arriving to Lebanon:

1. All Passengers arriving to Lebanon, **except children under 12 years old**, must perform PCR test in a Lab. certified by the countries Local authorities latest 96 hours between the test result and the date of arrival to Lebanon and to show the test result at check-in counters.
Passengers not having negative PCR test result are not allowed to board the plane departing to Lebanon.
2. All Passengers arriving to Lebanon must complete the Medical form issued by Lebanese Ministry of Public Health before their boarding to Lebanon, this form will be available electronically through the link: <https://arcg.is/0GaDnG>.

Second: Passengers arriving from Iraq, Syria, Turkey and all African countries:

1. All Airlines shall collect **50 usd** on every passenger wishing to travel to Lebanon, **except Children under 12 years age, UNIFIL and members of diplomatic delegations acting in Lebanon**, which is the cost of PCR test or other medical diagnostic measures that every passenger shall undergo upon arrival to BRHIA through Labs authorized by the Lebanese Ministry of Public Health at the Airport,
The Airlines will pay the collected amounts to the designated handling agents at BRHIA on bi-monthly basis i.e. every 15 days, then the handling agents will pay for the laboratories, which performed the tests based on Invoices stamped by the Ministry of Public Health.
2. All passengers arriving to Lebanon **from Syria, Turkey and all African countries**, who performed a PCR test in those countries, shall be home quarantined for a period of 48 hours from the date of their arrival to Lebanon until they are informed by the result of PCR test conducted at BRHIA.
3. All **Lebanese and resident foreigners passengers** arriving **from Iraq** shall be home quarantined for a period of 72 hours from the date of arrival to Lebanon, during which they shall be subject to another PCR test, at their own expense.



4. All passengers arriving from Iraq, **except Lebanese and resident foreigners**, shall have a prepaid hotel booking for 72 hours in one of the following hotels designated by the Ministry of Tourism in Lebanon with discounted rates: Lancaster Hotels Group, Radisson Blu Martinez Hotel, Golden Tulip Hotel and Kanaan group Hotel, and for further information:
- **Lancaster Hotels Group through the website: www.lancaster.com.lb**
For more info.: Tel: 00961 70 380000.
 - **Golden Tulip Hotel through the website: www.midtownbeirut.com**
For more info.: Tel: 009611 347555.
 - **Radisson Blu Martinez through the website: Radisson Blu Martinez Hotel Beirut**
For more info: Tel: 00961 1 368111 or whats app 00961 3 624268
 - **Kanaan group Hotel through the website: www.kanaanhotel.com**
For more info: Tel: 961 8 376283 or whats app 00961 70 177273

Passengers who do not have the above Hotel Booking are not allowed to board the plane departing to Lebanon, and upon their arrival, they shall remain at the hotels for a period of 72 hours during which a second PCR test will be conducted for them.

Passengers whom PCR test results were positive shall pay for their treatment cost at their own expense.

Third: Passengers arriving from other countries:

All passengers arriving to Lebanon from other countries are allowed to choose between:

1. Repeat the PCR test, conducted in the countries of departure, latest 72 hours after their arrival to Lebanon and at their own expense.
- or**
2. Stay home or hotel quarantined for a period of 10 days from the date of their arrival to Lebanon.

Exemptions:

- a- Passengers who travelled out of Lebanon and will return within one week, that is, those who travelled during one day of the week and will return on the same day during the following week, are exempted from doing PCR test in the countries of departure, and:
 - b- **Passengers arriving from Iraq, Syria, Turkey and all African countries:** Must conduct a PCR test upon their arrival at BRHIA.
 - b. **Passengers arriving from other countries:** Must conduct a PCR test upon arrival to Lebanon or latest 72 hours from the date of their arrival, at their own expense.
1. Cabin crews arriving to Lebanon for a period of no more than 48 hours are exempted from doing PCR test upon arrival at the airport, and they shall remain quarantined in one of the mentioned hotels throughout their stay in Lebanon.

All relevant previous circulars are considered cancelled and all airlines shall comply with this circular starting from 23/09/2020, otherwise violating airlines will be fined.

A/ Director General of Civil Aviation

Eng. Fadi El Hassan

